

Policie děkuje



**LA  
POLIZIA  
RINGRAZIA**



ROBERTO INFASCELLI PRESENTA

# LA POLIZIA RINGRAZIA

con

ENRICO MARIA SALERNO

MARIANGELA MELATO

MARIO ADORF

FRANCO FABRIZI

CYRIL CUSACK nel ruolo di Stolfi

Soggetto e sceneggiatura di

LUCIO DE CARO e STENO

Regia di

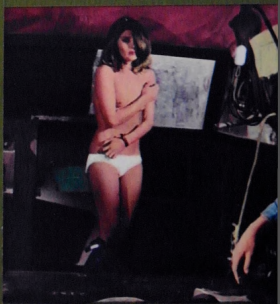
STEFANO VANZINA

Una coproduzione italo-tedesca PRIMEX ITALIANA - ROMA  
DIETER GEISSLER FILMPRODUKTION - MONACO

Musiche di

STELVIO CIPRIANI

TECHNICOLOR - TECHNISCOPÉ



## EL ARGUMENTO

En una ciudad italiana se verifica una alucinante serie de delitos. Una ininterrumpida cadena de fechorías aprieta la ciudad en un cerco infernal.

Las víctimas, además de aquellas debidas al hampa local, son escogidas entre los delincuentes mismos que son acechados allá donde la ley aparece impotente por una falta total de pruebas concretas y determinantes. El Comisario Bertone, Jefe del Departamento Homicidios, se encuentra en la delicada situación de tener que aclarar la complicada madeja de sucesos que cada día se va depositando sobre sus hombros.

Después de haber seguido todas las pistas para dar con el origen de los acontecimientos, intenta comprobar una hipótesis que, aun si al empezar puede parecer nada más que una idea poco probable, según las investigaciones van progresando aparece verdadera en todo su horror.

Todos los diarios y la opinión pública empiezan a hablar de este Grupo Organizado y la Autoridad exige que se descubran a los culpables; mientras tanto la cadena de los ejecutados se alarga cada vez más.

Sin embargo... sin embargo, el Comisario Bertone no quiere renunciar a su idea y con paciencia, decisión y hasta casi maldad sigue su imposible pista descubriendo, según progresan las investigaciones, la validez de su hipótesis.

El mosaico se compone en su mente con precisión matemática hasdarle el cuadro completo e inequívoco de la situación. Y se tratará de una solución inimaginable - más allá de toda sospecha -.



## THE PLOT

An amazing series of crimes is committed in an Italian town. A continuous succession of misdeeds holds the city in the grip of an infernal vice.

The victims, other than those of the local delinquents, are chosen precisely among members of the underworld with whom the law, so far, has been unable to cope, through lack of positive evidence.

Inspector Bertone, Chief of the Homicide Squad, has the delicate responsibility of untangling the complicated knot which has been assigned to him. Having tried in every way to solve the case, having examined every possible clue, he finally reaches a notion, which, if it may at first have seemed quite improbable, gradually becomes more scarily true as the investigation proceeds.

Public opinion and the press are becoming more and more conscious of the « Organisation », and the authorities are pressing for clarification; meanwhile, the « executions » are increasing in number.

But yet Bertone refuses to give up and patiently, with determination and sometimes a dose of nastiness, he sticks to his impossible idea; and, as the investigation progresses, so does the validity of the idea. Every piece of the puzzle gradually fits into its place, with mathematical precision, until at last he has the complete picture without any possible space for doubt.

The solution is unimaginable, well above the level « of any slightest suspicion ».









## LE SUJET

Une série hallucinante de crimes a lieu dans une ville italienne. Une suite ininterrompue de méfaits tient la ville enserré dans un étau infernal.

En dehors de celles attribuables à la pègre locale, les victimes sont précisément les criminels eux-mêmes, ceux contre lesquels la Justice s'est révélée impuissante faute de preuves concrètes et déterminantes.

Le Commissaire Bertone, Chef de la Section Homicide, est chargé de la délicate mission de démêler le noeud qui chaque jour se complique davantage. Ayant suivi toutes les traces possible pour arriver au bout de son enquête, ayant examiné toutes les évidences, il hasarde finalement une hypothèse qui, si elle semble au départ fortement improbable, s'avère de plus en plus positive au fur et à mesure de l'enquête.

Pendant que la liste des « justiciés » s'allonge, la presse et l'opinion publique commencent à parler de ce « Groupe Organisé », et les autorités exigent que les coupables soient punis.

Et pourtant... et pourtant Bertone ne veut pas renoncer; avec patience, détermination, et parfois avec méchanceté, il poursuit sa notion incroyable et découvre, à mesure que l'enquête progresse, la validité de son hypothèse.

Dans son esprit, tous les détails de la mosaïque trouvent leur juste place avec une précision mathématique, jusqu'à ce qu'il découvre enfin le tableau complet, clair et sans possibilité d'équivoque.

La solution est inconcevable, réelement « au-delà de tout soupçon ».



## DIE HANDLUNG

In einer italienischen Stadt passiert eine schreckenerregende Serie von Verbrechen. Eine nicht abbreisende Kette von Vergehen laesst die Stadt den Atem anhalten. Die Opfer, ausser denjenigen, die der oertlichen Verbrecherwelt zuzuschreiben sind, werden unter den Verbrechern selbst gewaehlt und dort bestraft, wo sich das Gesetz wegen vollkommenen Mangels an konkreten und ausschlaggebenden Beweisen als ohnmachting erweist.

Der Leiter der Mordabteilung, Kommissar Bertone, befindet sich in der heiklen Lage, taeglich den verzwickten Knaeuel aufwickeln zu muessen. Nachdem er alle Faeden verfolgt und alle moeglichen Wege nachgeprueft hat, wagt er, eine Hypothese aufzustellen, die anfangs vollkommen absurd erscheint, sich aber spaeter als erschreckende Wahrheit herausstellt.

Die oeffentliche Meinung und die Zeitungen fangen an, ueber dies « organisierte Gruppe » zu reden, und die Behoerden fordern die Entdeckung der Schuldigen. Die Reihe der Ermordeten wird unterdessen aber immer laenger.

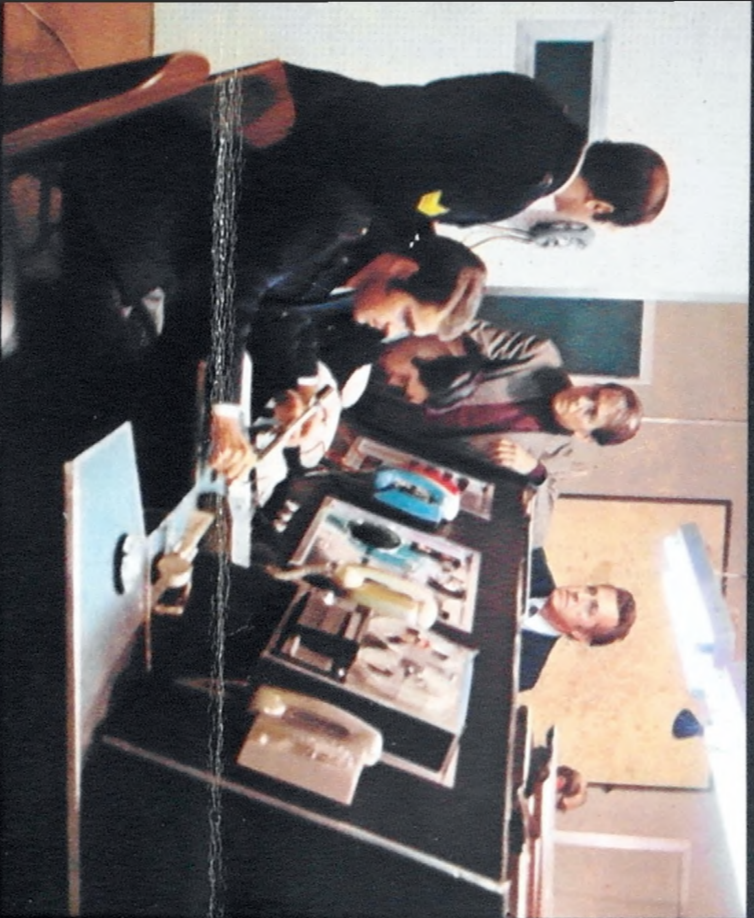
Und dennoch will Kommissar Bertone nicht nachgeben. Mit Gedult, Entschlusskraft, ja fast mit Boeswilligkeit, verfolgt er die unmoegliche Faehrte und entdeckt nach und nach die Bestaetigung seiner Hypothese. Mit mathematischer Genauigkeit fuegt sich in seinem Kopf ein Stueck des Mosaiks zum anderen, bis er ein klares Bild vor sich hat und Missverstaendnisse absolut ausgeschlossen sind.

Die Loesung ist wirklich ueberraschend und unvorstellbar und liegt ausserhalb jeder Verdachtsmoeglichkeit.









DISTRIBUZIONE e VENDITE ALL'ESTERO: **P.A.C. DISTRIBUZIONE S.r.l.** - Viale Regina Margherita, 279 - Telef. 869.243 - 860.870 - 00198 ROMA